

传福音（壹）

Preaching the Gospel (I)

壹 四面的呼声

I. The Call from Four Directions

一 上面的呼声——主临别惟一的吩咐说出天上的呼声

A. The Lord's Only Commandment at His Departure Speaking Forth a Call from the Heavens Above

（一）‘你们往普天下去，传福音给万民听’——‘你们要去，使万民作我的门徒’。马可十六章十五节，马太二十八章十九节，参看罗马十章十四至十五节。

1. “Go into all the world and proclaim the gospel to all the creation”; “Go therefore and disciple all the nations” (Mark 16:15; Matt. 28:19; see also Rom. 10:14-15).

在宇宙中，有四面的呼声，呼召信徒去传福音、拯救人。第一是上面的，就是主在天上的呼声。这是主临升天的吩咐所说出的。这吩咐虽然是主在地上的时候所留给我们的，但祂今天在天上还是这样吩咐我们。按地理说，祂要我们往普天下去传福音；按人种说，祂要我们去使万民作祂的门徒。从祂升到天上，一直到今天，祂这个在上面的呼声，从未停止。历代不断的有人听见祂这呼声，而答应祂的呼召，往天下各处，传扬祂的福音。并且祂也用祂主宰的权能，使地上人类中的变迁发展，适合于祂这呼声所产生出来的行动。尤其自路德改教以后，哥伦布发现新大陆，海上航行东西贯通，就有成群的人答应祂这呼声，去到美洲、非洲，也来到亚洲各国和，太平洋上的许多岛屿，向各种民族传扬了祂恩惠的福音。祂仍要继续的发出祂这呼声，召人去将祂的福音，传遍地面上居人的每一角落。但愿我们中间有人听见祂这呼声，且答应祂的呼召，去使那些从未认识祂的人作祂的门徒。

The call to preach the gospel and save people comes from [four directions](#). [The first call comes from above, from the heavens](#). It is according to the Lord's command, which He spoke immediately before His ascension. Although the Lord's call was given while He was on earth, His command comes to us today from the heavens. With regard to [geography](#), He wants us to go into [all the earth](#). With regard to [race](#), He wants us to disciple [all the nations](#). From the day of His ascension, His call from above has never ceased. Throughout the ages there have always been those who heard and answered His call. They have gone to every place under the sun to preach the gospel. According to His sovereign authority, the Lord effects changes among humanity that reflect the actions initiated by His calling. For example, the discovery of the new world by Columbus produced an east-west connection by sea that enabled many to answer His call to go to all the countries in the Americas, Africa, Asia, and the Pacific Islands, following the Reformation brought in by Martin Luther. As a consequence, God's gospel of grace has been preached to every race. The Lord will continue to sound His call, calling some to bring the gospel to those living in every corner of the earth. May some among us hear and answer His call and go and disciple those who do not know the Lord.

二 下面的呼声——灭亡财主的哀求说出地下阴间的呼声

B. The Cry of the Rich Man Speaking Forth a Call from Hades Below

（一）‘财主说，我祖阿，既是这样，求你打发拉撒路到我父家去；因为我还有五个弟兄；他可以对他们作见证，免得他们也来到这痛苦的地方。’路加十六章二十七至二十八节。

1. “He said, Then I ask you, Father, to send him to the house of my father—for I have five brothers—so that he may solemnly testify to them, lest they also come to this place of torment” (Luke 16:27-28).

这是那个灭亡的财主，在阴间火焰里受痛苦的时候，向亚伯拉罕所发出的哀求。他这哀求给我们知道，今天在阴间里必有多人渴望他们还活在世上的亲人，得以听见福音，而得蒙拯救，免去沉沦的痛苦。他们在下面的阴间里，也为他们活着的亲人对福音的需要，发出哀声。这是关于福音需要第二方面的呼声。我们岂不也该同情这个悲痛的呼声，去向那些活着还有机会悔改的世人，传扬那能救他们免去永远沉沦的福音么？

These verses record the cry of the rich man who was suffering in the flames of Hades. His cry indicates that there must be many in Hades who have a desire that their relatives on earth would hear the gospel and be saved in order to escape the suffering of perdition. They are in Hades, and they are crying out concerning the

need for their living relatives to hear the gospel. This is the second direction from which a call for the gospel comes. We should be moved by these pitiful cries and go to the living who still have a chance to repent in order to preach the gospel that can save them from eternal perdition.

三 里面的呼声—信徒内心责任的催促

C. The Believers' Pressing, Heartfelt Responsibility Speaking Forth a Call from Inside of Us

(一) ‘我传福音原没有可夸的；因为我是不得已的；若不传福音，我便有祸了。…若不甘心，责任却已经托付我了。’林前九章十六至十七节。

1. “If I preach the gospel, I have no boast, for necessity is laid upon me; for woe to me if I do not preach the gospel. If I do this of my own will, I have a reward; but if not of my own will, I am entrusted with a stewardship” (1 Cor. 9:16-17).

有一件事是非常奇妙的，就是我们每一个人，一得救就自然觉得该传福音；不传，就觉得对不起人，有亏欠，心中虚空，不平安。我们无论什么时候，一对人传福音，心中就满了喜乐，有满足，有平安。并且越传越快乐、越释放、越舒服。这是因为主把传福音的责任，随着祂的救恩，托付了我们。我们一蒙到祂的救恩，就受了祂这个托付，有了一个属灵自然的责任，这责任在我们的内心，常因着圣灵的感动，成为一个负担，成为一种催促的声音，要我们非去向人传福音不可；不去传，就觉得‘有祸了’。在外人看，我们基督徒传福音，是非常热心，其实在我们自己觉得，这‘是不得已的’，是由于内心一种责任感的催逼的。这种出于责任感的声音，可说是关于福音需要第三方面的呼声，是在我们里面的，是我们不能不听从的。

It is a marvelous fact that once we are saved, we spontaneously feel that we should preach the gospel. If we do not preach the gospel, we feel that we have let people down, that we owe them something, and that our heart is empty and without peace. Whenever we preach the gospel, our heart is joyful, satisfied, and peaceful. Furthermore, the more we preach, the happier, more released, and more comfortable we are because the Lord has entrusted us with the stewardship, or responsibility, to preach the gospel. When we receive His salvation, we also receive His commission and spontaneously feel a spiritual responsibility. This stewardship is in our innermost heart, and through the moving of the Holy Spirit, it becomes a burden, a pressing voice, that compels us to preach the gospel. If we do not preach the gospel, we feel like saying, “Woe to me.” Unbelievers think that Christians are zealous to preach the gospel, but actually this is a necessity laid upon us because we have an urgent, inward sense of responsibility. This sense of responsibility comes from within. It is the third direction from which a call for the gospel comes. This inward call is an irresistible call.

四 外面的呼声—说出今日人急切的需要

D. The Desperate Need of People Speaking Forth a Call from Without

(一) ‘有…人站着求他说，请你过…来帮助我们。’行传十六章九节。

1. “A certain man...was standing and entreating him and saying, Come...and help us” (Acts 16:9).

这是当日那为福音热心，到处奔跑传扬的保罗，在异象中看见并听见，马其顿人对他所发出的呼声。这种呼声，可说是关于福音需要第四方面的呼声，是来自在我们之外的人，说出他们急切需要的。这种马其顿的呼声，在今日是多而迫切的！可惜我们因着心情不够，感觉迟钝，就忽略了，或者甚至听不见。我们该求主打动并加增我们的心情，使我们里面的感觉敏锐，能感觉今日人对福音急迫的需要，听见他们情切的呼声，而答应他们渴望的要求，去在福音上帮助他们。

Paul, who was zealous for the gospel and active in preaching throughout the Mediterranean area, saw a vision and heard a call for him to come to Macedonia. This is the fourth direction from which a call for the gospel comes. It comes from people, and it speaks of the desperate need of those around us. Today these kinds of Macedonian calls are numerous and pressing. Regrettably, we often ignore them or do not even hear them, because we do not have a strong desire to reach others with the gospel, and our sense is quite dull. We should ask the Lord to operate and increase our desire so that our inward sense can be sharpened, and we would feel the desperate need of people for the gospel. Then we would hear their pitiful cries and answer their thirsty needs by going to help them with the gospel.

参读：圣经要道，二十八题：传福音

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 3, Ch. 28 Preaching the Gospel